

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Классическая литература страны изучаемого восточного
языка
(персидский)**

Кафедра востоковедения факультета востоковедения

Образовательная программа

45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

**Направленность (профиль) программы
ЗАРУБЕЖНАЯ ФИЛОЛОГИЯ**

Уровень высшего образования

Бакалавриат

Форма обучения

Очная

Статус дисциплины

часть, формируемая участниками образовательных отношений

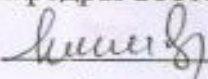
Махачкала, 2021

Рабочая программа дисциплины **«Классическая литература страны изучаемого языка (Иран)»** составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 *Филология, профиль «Зарубежная филология (восточный язык и литература)»* (уровень бакалавриата)
от «12» августа 2020 г. № 986.

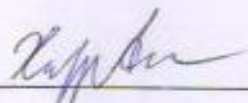
Разработчик: кафедра востоковедения, Мамед-заде Нури Гасан-Агаевич, доцент

Рабочая программа дисциплины одобрена:

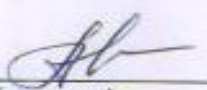
на заседании кафедры востоковедения от «28» мая 2021 г., протокол №9

Зав. кафедрой  Магомедов А.Р.
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от «18» июня 2021 г., протокол №9.

Председатель  Хизриев А.Х.
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением «___» _____ 20__ г.

Начальник УМУ  Гасангаджиева А.Г.
(подпись)

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «**Классическая литература страны изучаемого восточного языка (персидский)**» входит в часть ОПОП, формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы бакалавриата по направлению **45.03.01 Филология**.

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой востоковедения.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с ознакомлением с историей развития персидской литературы, этапов развития тюркской, а затем персидской литературы, ознакомление, понимание, осмысление литературного, а вместе с ним культурного и общественного развития с древних времен и до современности, закрепление новых позиций, основанных на принципах историзма и обучение студентов самостоятельно ориентироваться в вопросах развития персидской литературы.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общепрофессиональных – **ОПК-3, ОПК-4, ПК-2, ПК-3**.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: текущий контроль в форме опроса, тестов, эссе, контрольных работ и промежуточный контроль в форме зачета.

Объем дисциплины 2 зачетных единиц, в том числе 72 аудиторных часа (12 ч. лекций и 12 ч. практических занятий) и 48 ч. СРС.

Семестр	Учебные занятия							Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем						СРС	
	всего	из них						
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	Консультации			
8	72	12		12			48	
Всего	72	12		12			48	

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины **«Классическая литература страны изучаемого языка (Иран)»** является: изучение возникновения первых литературных письменных текстов, этапов развития тюркской, а затем персидской литературы, ознакомление, понимание, осмысление литературного, а вместе с ним культурного и общественного развития с древних времен и до современности, закрепление новых позиций, основанных на принципах историзма и обучение студентов самостоятельно ориентироваться в вопросах развития персидской литературы.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

«Литература страны изучаемого восточного языка (персидский)» *входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений* образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.01 Филология,

«Классическая литература страны изучаемого восточного языка (персидский)» является профильной, в процессе которого студенты проходят ознакомление с историей развития персидской литературы, проводят культурологический, литературный, исторический анализ периодов персидской литературы.

Базой для дисциплины «Классическая литература страны изучаемого восточного языка (персидский)» является дисциплина «Литература изучаемой страны (Иран)», «Древнеиранская литература».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Общепрофессиональные компетенции

Код и наименование общепрофессиональной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции выпускника	Результаты обучения
ОПК-3. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур)	ОПК-3.1. Знает основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой	Знает: свойства художественного образа в литературе, тексты литературных произведений, входящих в рабочие программы соответствующих дисциплин (модулей) Умеет: находить в тексте средства художественной выразительности; иметь представления о правилах

и мировой литературы; истории литературной	литературы; истории литературной критики, различных литературных и фольклорных жанров.	библиографического описания, пользоваться библиографическими источниками, библиотечными каталогами, в том числе электронными, поисковыми системами в сети Интернет Владеет: базовыми методами прочтения, понимания и комментирования художественных текстов, общими представлениями о литературных родах и жанрах, основными литературоведческими терминами
	ОПК-3.2. Владеет основной литературоведческой терминологией.	
	ОПК-3.3. Соотносит знания в области теории литературы с конкретным литературным материалом.	
	ОПК-3.4. Дает историко-литературную интерпретацию прочитанного.	
	ОПК-3.5. Определяет жанровую специфику литературного явления.	
	ОПК-3.6. Применяет литературоведческие концепции к анализу литературных, литературно-критических и фольклорных текстов.	
	ОПК-3.7. Корректно осуществляет библиографические разыскания и описания	
ОПК-4 Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста	ОПК-4.1. Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов. ОПК-4.2. Осуществляет	Знает: базовые понятия современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах; иметь представление о методиках сбора и анализа языкового материала и интерпретации текстов

	филологический анализ текста разной степени сложности.	различных типов Умеет: адекватно репрезентировать результаты анализа собранных языковых фактов, интерпретации текстов различных типов Владеет: методиками сбора и анализа языковых фактов и интерпретации текстов различных типов
	ОПК-4.3. Интерпретирует тексты разных типов и жанров на основе существующих методик.	

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Из них 68 ч. аудиторных занятий (34 ч. лекционных/ 34ч. практических) и 76ч. СРС.

4.2. Структура дисциплины.

8 семестр

№ п- п	Раздел дисциплины	се ме ст р	Недел я семес тра	Виды учебной работы, Включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра). Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				лекции	Пр акт иче ски е се ми нар ы	По дго тов ка к экс ам ена м	Са мос т. Раб о та	КСР		
1	Модуль 1	8								
	Тема 1. Авестийская и пехлевийская литературы.		3	2	2		8		Занятие лекционного типа	
	Тема 2. Литература 12 – начала 13 вв. Зарождение суфийской поэзии		4	2	2		8		Устный опрос.	
	Тема 3 Литература 13-15 вв. Период развития канона.		3	2	2		8		Тестирование	

	Итого по модулю 1			6	6		24		36
	Модуль 2 Тема 1. Литература 15-16 вв. Расцвет поэзии и канона.	8	4	2	2		8		
	Тема 2. Классическая персидская проза.			2	2		8		
	Тема 3. Тенденции развития персидской литературы в 17 и 19 веках.			2	2		8		
	Итого по модулю 2			6	6		24		36
	Итого за семестр			12	12		48		72

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

Всеместр

Модуль 1

Тема 1.

Авестийская и пехлевийская литературы.

ادبیات زرتشتی به مجموعه متون و نوشته‌های مربوط به دین مزدیسنا اشاره دارد. کتاب دینی زرتشتی‌ها اوستا نام دارد و بدین جهت، زبانی را که این کتاب بدان نوشته شده است، اوستایی نامیده‌اند. جز کتاب اوستا و آثار وابسته به آن، هیچ اثر دیگری به این زبان در دست نیست و در خود کتاب اوستا اشاره‌ای به نام اصلی این زبان نشده و حتی کلمه اوستا نیز در متون اوستایی نیامده است. تنها از دوره ساسانی و در کتاب‌های پهلوی است که به کلمه اوستا در عربی ابستا و در فارسی ابستا، اوستا، وستا و غیره) برمی‌خوریم. در این کتاب گاه زبان اوستا را زبان دینی نیز نامیده‌اند. معنی دقیق کلمه روش نیست، تنها احتمال داده شده که به معنی ستایش باشد. از بررسی‌های زبان‌شناسی و مقایسه زبان اوستایی با فارسی باستان از سویی و مقایسه این زبان با زبان‌های شرقی دوره میانه از سوی دیگر، مسلم می‌گردد که اوستایی زبانی متعلق به مشرق ایران بوده است. بنا به روایت اوستا و کتاب‌های پهلوی، همه مطلب‌های این کتا را اورمزد (اهوره مزدا) به زرتشت الهام و ابلاغ کرده است و در مورد زمان قدیم‌ترین بخش‌های اوستا به یقین نمی‌توان اظهار نظر کرد. به احتمال زیاد وی در حدود ۱۰۰۰ سال پیش از میلاد می‌زیسته است. این زمان سلسله‌ای به اسم کوی (یا کی، جمع آن کیان به زبان پهلوی) از اهالی سیستان بر ایرانویچ فرمانروایی می‌کردند که آخرین شاه آن وشتاسپه گشتاسب) نام داشته است. زرتشت در زمان وی ظهور کرد و دین خود را بر او عرضه داشت.

Литература:

1. Ахмад Тамимдари. История персидской литературы. Санкт-Петербург 2007;

2. История Иранского государства и культуры. М., 1971;

Тема 2.

Литература 12 – начала 13 вв. Зарождение суфийской поэзии

زبان عربی در جهان اسلام تا اواسط سده ۴ق/۱۰م تنها زبان برای نوشتن مطالب دینی شناخته شده بود و علمای ایرانی، همانند علمای عرب‌زبان، آثار خود را به عربی می‌نوشتند. البته، گاهی بعضی از نویسندگان از عبارات یا جملات فارسی نیز در نوشته‌های خود استفاده می‌کردند، مانند حکیم ابو عبدالله محمد ترمذی، یکی از نویسندگان قرن ۳ق در خراسان که شمار قابل ملاحظه‌ای از کلمات فارسی در آثار او دیده می‌شود، ولی استفاده از زبان فارسی در آثار مکتوب از این حد تجاوز نمی‌کرد.

از اواسط سده ۴ق/۱۰م و با پدید آمدن کتابی با عنوان ترجمه تفسیر طبری بود که تحول بزرگی در خراسان رخ داد و در طی آن زبان فارسی رسماً به عنوان زبان دینی در کتابت شناخته شد و از اوایل سده ۵ق به بعد صوفیان آثار متنوعی به این زبان تألیف کردند. یک دسته از این آثار تفاسیر صوفیانه بر قرآن بود.

اولین نویسنده‌ای که دست به نوشتن تاریخ تصوف و اهل عرفان زد، نویسنده نیشابوری ابو عبدالرحمان سلمی نیشابوری بود.

وی کتابی عربی درباره تاریخ تصوف نوشت که متأسفانه تاکنون به جز بعضی فقره‌های آن که در منابع دیگر آمده است، چیزی از آن در دست نیست.

سلمی همچنین کتاب دیگری نیز درباره مشایخ صوفیه با عنوان طبقات الصوفیه نوشت که خوشبختانه در دست است و تأثیر قابل ملاحظه‌ای از خود به جای گذاشته است.

یکی از نویسندگانی که تحت تأثیر سلمی و آثار او بود، شاگرد او ابوالقاسم قشیری است. قشیری کتاب خاصی درباره زندگی‌نامه مشایخ صوفیه تألیف نکرد، ولی باب دوم کتاب عربی خود الرسالة را به ذکر مشایخ صوفیه اختصاص داد.

پیش از او، مستملی بخاری در باب دوم از شرح التعریف، اقوال و حکایاتی درباره بعضی از مشایخی که کلابادی از آنها نام می‌برد، نقل کرده بود.

پس از قشیری، هجویری تحت تأثیر، و ظاهراً به تقلید از او، بخش قابل ملاحظه‌ای از کشف المحجوب را به شرح حال مشایخ اختصاص داد.

Литература:

1. Ахмад Тамимдари. История персидской литературы. Санкт-Петербург 2007.

2. Бертельс Е.Э., История персидско-таджикской литературы. Москва: 1960.

3. Ардашникова А.Н., Рейснер М.Л. История литературы Ирана в средние века, Москва, 2010.

Тема 3

Литература 15-16 вв. Расцвет поэзии и канона.

در دوره سامانی شعر و نثر فارسی هر دو راه کمال سپرد. در شعر شهید بلخی، رودکی سمرقندی، ابو شکور بلخی، ابو الموید بلخی، منجیک ترمذی، دقیقی طوسی، کسائی مروزی، عماره مروزی. در نثر رساله در احکام فقه حنفی تصنیف ابوالقاسم بن محمد سمرقندی، شاهنامه ابو منصور، کتاب گرشاسب و

عجائب البلدان هر دو نوشته ابو الموید بلخی، ترجمه تاریخ طبری توسط ابو علی بلعمی، ترجمه تفسیر طبری توسط گروهی از دانشمندان، حدود العالم (در جغرافیا)، رساله استخراج نوشته محمد بن ایوب حاسب طبری پرداخته شد.

در دوره آل بویه منطقی رازی و غضائری در شعر نامبردارند و در نثر دانشنامه رازی علایی و رگشناسی به قلم ابن سینا پرداخته شد و ابو عبید جوزانی بخش ریاضی دانشنامه را به رشته تحریر درآورد و قصه حی بن یقظان به فارسی ترجمه و شرح شد.

در دوره غزنوی فردوسی، عنصری بلخی، عسجدی، فرخی سیستانی و منوچهری شعر فارسی سبک خراسانی را به کمال رسانیدند و ابو نصر مشکان نویسنده نوشته‌های درباری سبکی نو در نثر پدیدآورد.

Литература:

1. Ахмад Тамимдари. История персидской литературы. Санкт-Петербург 2007.
2. Бертельс Е.Э., История персидско-таджикской литературы. Москва: 1960.
3. Ардашникова А.Н., Рейснер М.Л. История литературы Ирана в средние века, Москва, 2010.

Модуль 2.

Тема 1.

Литература 15-16 вв. Расцвет поэзии и канона.

شعر فارسی در دوره مغول بر روی هم گرایش یافته به سادگی و روانی بود و اگر چه برخی شاعران به پیروی از پیشینیان یا به سبب گرایش به آرایه‌های ادبی و تکلف‌های شاعرانه به شعر مصنوع روی آوردند؛ این کار همگانی نداشت و حتی همان شاعران پیرو و گاه متصنع، در روبرو اشعار دشواری که به منظور اظهار مهارت و استادی‌شان می‌سرودند، اشعار ساده بسیار داشتند که قصه دل و ندای ذوقشان بود. بیشتر مثنوی‌ها و همه غزل‌ها و غالب قصیده‌ها به زبان ساده روان و گاه نزدیک به زبان گفتگو ساخته می‌شد. یکی از سبب‌های سستی برخی از بیت‌ها یا به کار بردن ترکیب‌های کم بها در پاره‌ای از شعرهای این دوره، همین نزدیکی به زبان گفتگو است؛ ولی اینکه بیشتر شاعران، به خصوص غزل‌سرایان، در پایان این دوره به زبان ساده‌دو نفره گرایش یافته بود؛ به این علت بود که رابطه گروهی از آنان با آثار استادان بزرگ پیشین کاهش یافته و نیز دسته‌ای از آن شاعران ترک‌زبانی بودند که فارسی را می‌آموختند و هنگام سخن‌گویی ناگزیر ساده‌گویی می‌کردند. همراه این سادگی، بیان یک ویژگی دیگر توجه به نکته‌سنجی و نکته‌یابی و نکته‌گویی است؛ یعنی گنج‌اندیدن نکته‌هایی باریک در شعرها همراه با خیال دقیق و نازک‌بینی تام که معمولاً از آن‌ها در شعر به درون مایه یاد می‌شود. چنین نازک‌خیالی‌ها و نکته‌پردازی‌ها در شعر فارسی، به ویژه شعر غنایی ما از گذشته وجود داشت؛ ولی هر چه از سده‌های پیشین به زمان‌های کنونی نزدیک شویم، نیروی آن را قابل حس کردن تر و به همان نسبت سادگی الفاظ را برای آسانی بیان بیشتر می‌یابیم. در سده‌های هفتم و هشتم، شاعرانی چون خواجه و سلمان و به خصوص حافظ توانسته‌اند، نکته‌های دقیق بسیار در الفاظ عالی منتخب بگنجانند و خواننده را گاه از نیروی شگفت‌انگیز خود به حیرت افکنند و همین توانایی جادوگرانه است که باعث شد جانشینان آنان و به ویژه شیفتگان حافظ، دنباله کارش را در نکته‌آفرینی بگیرند؛ بی‌خبر از آن که «قبول خاطر و لطف سخن خدادادست». لازمه پیروی از نکته‌آفرینی‌های حافظ شناخت نیروی فکری و لفظی اوست؛ ولی شاعران

دوره تیموری بی‌خبر از این اصل به گونه‌ای روزافزون به تکاپوی یافتن نکته‌های باریک افتادند و در گیرودار این تکاپو گاهی از رعایت جانب الفاظ بازماندند و با این کار مقدمات ایجاد سبکی را در ادبیات فارسی فراهم کردند که از آغاز سده دهم، نیروی آشکار یافت و در دوره صفویان به تدریج کار را به جایی کشانید که یکی از سرآمدان شیوه خیال‌پردازی میرزا جلال اسیر در اسارت مطلق مضامین افتاد و در شکنجه‌های این اسارت مطلق، گاه زبان مادری خود را در ترکیب الفاظ از یاد برد و از بیان عبارت‌های نامفهوم ابا نکرد. سخن در این است که هر چه از آغاز این دوره، به پایان آن نزدیک‌تر شویم، بزرگنمایی در مضمون‌یابی و مضمون‌سازی را بیشتر و به همان نسبت دقت در الفاظ و یکدست نگاه داشتن آن و انتخاب را در آن کمتر می‌بینیم. بی‌شک گرد مضمون‌ها و نکته‌های تازه در شعر، به ویژه در غزل، گردیدن بسیار شایسته و در خور است؛ بدان شرط که نخست در این راه زیاده روی نکنند و دوم به خاطر معنی لفظ را بیهوده نگذارند؛ ولی بیان این نکته خالی از فایده نیست که سخن‌گویان این دوره نکته‌پردازی و مضمون‌یابی را از وظایف شاعر می‌پنداشتند و شعر ساده بی‌نکته را ماندنی نمی‌دانستند.

Литература:

1. Ахмад Тамимдари. История персидской литературы. Санкт-Петербург 2007.
2. Бертельс Е.Э., История персидско-таджикской литературы. Москва: 1960.
3. Ардашникова А.Н., Рейснер М.Л. История литературы Ирана в средние века, Москва, 2010.
4. Зарринкуб А. Ценность суфийского наследия.

Тема 2.

Классическая персидская проза.

ادبیات کلاسیک فارسی در دوران نخست اسلام در ایران که تحت حاکمیت عرب‌های اموی و حکمرانان محلی آنان بود به صورت شفاهی آغاز به کار کرد. در این دوران نشانه‌هایی از علاقه مردم به شعر کهن در برخی متون ثبت شده است که ترانه کودکان بلخ و بصره نمونه‌هایی از آن است. به هر حال تحت تأثیر صنعت شعری عرب، گونه‌ای جدید از ادبیات در ایران پدید آمد که بیشتر مبتنی بر شعر بود. این شعر قالبی، گاهی در قالب‌های بومی عرب و گاهی در قالب‌های ساخته شده ایرانی سروده می‌شد.

در زمان بغتسما (۲۰۵-۲۵۹ ه.ق) شاعری به نام حنظله بادغیسی (ف. ۲۲۰) ظهور کرد. در عهد بغتسما محمد بن وصیف و فیروز مشرقی و ابوسلیک گرگانی به سرودن شعر پرداختند. پس از آن در دوره حاکمیت عباسیان و فرمان یافتن کارگزاران ایران، عباسیان برای حکم راندن بر بخش‌هایی از سرزمین‌های ایران زبان فارسی دارای گونه‌هایی از شعر شد که بیشتر قطعه‌های دوبیتی بود. در دوره‌های بعدی این آثار با روی کار آمدن سامانیان گسترش یافت. با این حال نویسنده کتاب تاریخ سیستان آغاز ادبیات فارسی رسمی را به دوره صفاریان و شاعرانی مانند محمد وصیف سگزی و بسام کرد می‌رساند.

Литература:

1. Ахмад Тамимдари. История персидской литературы. Санкт-Петербург 2007.
2. Бертельс Е.Э., История персидско-таджикской литературы. Москва: 1960.
3. Ардашникова А.Н., Рейснер М.Л. История литературы Ирана в средние века, Москва, 2010.
4. Зарринкуб А. Ценность суфийского наследия.

Тема 2.

Тенденции развития персидской литературы в 17 и 19 веках.

شعر فارسی در دوره مغول بر روی هم گرایش یافته به سادگی و روانی بود و اگر چه برخی شاعران به پیروی از پیشینیان یا به سبب گرایش به آرایه‌های ادبی و تکلف‌های شاعرانه به شعر مصنوع روی آوردند؛ این کار همگانی نداشت و حتی همان شاعران پیرو و گاه متصنع، در روبرو اشعار دشواری که به منظور اظهار مهارت و استادی‌شان می‌سرودند، اشعار ساده بسیار داشتند که قصه دل و ندای ذوقشان بود. بیشتر مثنوی‌ها و همه غزل‌ها و غالب قصیده‌ها به زبان ساده روان و گاه نزدیک به زبان گفتگو ساخته می‌شد. یکی از سبب‌های سستی برخی از بیت‌ها یا به کار بردن ترکیب‌های کم بها در پاره‌ای از شعرهای این دوره، همین نزدیکی به زبان گفتگو است؛ ولی اینکه بیشتر شاعران، به خصوص غزل‌سرایان، در پایان این دوره به زبان ساده‌دو نفره گرایش یافته بود؛ به این علت بود که رابطه گروهی از آنان با آثار استادان بزرگ پیشین کاهش یافته و نیز دسته‌ای از آن شاعران ترک‌زبانی بودند که فارسی را می‌آموختند و هنگام سخن‌گویی ناگزیر ساده‌گویی می‌کردند. همراه این سادگی، بیان یک ویژگی دیگر توجه به نکته‌سنجی و نکته‌یابی و نکته‌گویی است؛ یعنی گنج‌اندیدن نکته‌هایی باریک در شعرها همراه با خیال دقیق و نازک‌بینی تام که معمولاً از آن‌ها در شعر به درون مایه یاد می‌شود. چنین نازک‌خیالی‌ها و نکته‌پردازی‌ها در شعر فارسی، به ویژه شعر غنایی ما از گذشته وجود داشت؛ ولی هر چه از سده‌های پیشین به زمان‌های کنونی نزدیک شویم، نیروی آن را قابل حس کردن تر و به همان نسبت سادگی الفاظ را برای آسانی بیان بیشتر می‌یابیم. در سده‌های هفتم و هشتم، شاعرانی چون خواجه و سلمان و به خصوص حافظ توانسته‌اند، نکته‌های دقیق بسیار در الفاظ عالی منتخب بگنجانند و خواننده را گاه از نیروی شگفت‌انگیز خود به حیرت افکنند و همین توانایی جادوگرانه است که باعث شد جانشینان آنان و به ویژه شیفتگان حافظ، دنباله کارش را در نکته‌آفرینی بگیرند؛ بی‌خبر از آن که «قبول خاطر و لطف سخن خدادادست». لازمه پیروی از نکته‌آفرینی‌های حافظ شناخت نیروی فکری و لفظی اوست؛ ولی شاعران دوره تیموری بی‌خبر از این اصل به گونه‌ای روزافزون به تکاپوی یافتن نکته‌های باریک افتادند و در گیرودار این تکاپو گاهی از رعایت جانب الفاظ بازماندند و با این کار مقدمات ایجاد سبکی را در ادبیات فارسی فراهم کردند که از آغاز سده دهم، نیروی آشکار یافت و در دوره صفویان به تدریج کار را به جایی کشانید که یکی از سرآمدان شیوه خیال‌پردازی میرزا جلال اسیر در اسارت مطلق مضامین افتاد و در شکنجه‌های این اسارت مطلق، گاه زبان مادری خود را در ترکیب الفاظ از یاد برد و از بیان عبارت‌های نامفهوم ابا نکرد. سخن در این است که هر چه از آغاز این دوره، به پایان آن نزدیک‌تر شویم، بزرگنمایی در مضمون‌یابی و مضمون‌سازی را بیشتر و به همان نسبت دقت در الفاظ و یکدست نگاه داشتن آن و انتخاب را در آن کمتر می‌بینیم. بی‌شک گرد مضمون‌ها و نکته‌های تازه در شعر، به ویژه در غزل، گردیدن بسیار شایسته و در خور است؛ بدان شرط که نخست در این راه زیاده روی نکنند و دوم به خاطر معنی لفظ را بیهوده نگذارند؛ ولی بیان این نکته خالی از فایده نیست که سخن‌گویان این دوره نکته‌پردازی و مضمون‌یابی را از وظایف شاعر می‌پنداشتند و شعر ساده بی‌نکته را ماندنی نمی‌دانستند.

در این دوره سعدی نویسنده بوستان، گلستان و غزلیات، مولوی صاحب مثنوی معنوی و غزلیات شمس، محمود شبستری صاحب مثنوی گلشن راز، کمال‌الدین اسماعیل، همایون تبریزی، اوحدی مراغه‌ای گوینده

جام جم، امير خسرو دهلوی، خواجه کرمانی، ابن یمن، سلمان ساوجی، حافظ شیرازی، و نزاری قهستانی در شعر پدید آمدند.

دوره تیموریان دنباله دوره مغول به شمار می رفت. در دوره تیموری جامی شاعر ظهور کرد. در دوره مغول و تیموری نویسندگانی ارجمند برخاستند، مانند عطا ملک جوینی مؤلف تاریخ جهانگشا، منهاج سراج مؤلف طبقات ناصری، ابوالشرف ناصح گلپایگانی مترجم تاریخ یمنی، رشید الدین فضل الله مدون و جامع جامع التواریخ، شهاب الدین عبدالله نویسنده تاریخ و صاف، حمدالله مستوفی نویسنده تاریخ گزیده، حافظ ابرو مؤلف زبدة التواریخ، نظامی شامی نویسنده ظفر نامه، میر خواند مؤلف روضه الصفاء (همه در تاریخ)، عوفی نویسنده لباب الالباب و جوامع الحکایات، دولت شاه مؤلف تذکره الشعراء، محمد بن قیس نویسنده المعجم (در ادب و انواع آن)، نصیرالدین طوسی نویسنده اخلاق ناصری و اساس الاقتباس، جلال الدین دوانی نویسنده اخلاق جلالی، حسین واعظ کاشفی نویسنده اخلاق محسنی و انوار سهیلی (در اخلاق و فنون و حکمت).

Литература:

1. Ахмад Тамимдари. История персидской литературы. Санкт-Петербург 2007.
2. Бертельс Е.Э., История персидско-таджикской литературы. Москва: 1960.
3. Ардашникова А.Н., Рейснер М.Л. История литературы Ирана в средние века, Москва, 2010.
4. Зарринкуб А. Ценность суфийского наследия. С.-Пб. 2012.

5.Образовательные технологии:

В ходе проведения занятий используется комплекс образовательных технологий для выполнения различных видов работ:

- технология педагогического общения;
- технология разноуровневого обучения;
- технология проблемно-модульного обучения;
- технология обучения как учебного исследования;
- технология коллективно-мыслительной деятельности;
- технологии личностно-ориентированного обучения и воспитания;
- информационно-коммуникационные технологии.

В процессе обучения и контроля предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Обязательными являются такие домашние задания, как реферирование, перевод и анализ текстов, подготовка к письменному или устному опросу, подготовка презентаций, выполнение тестовых заданий. С целью формирования и развития профессиональных навыков, обучающихся наряду с данными видами самостоятельной работы, используются интерактивные лекции, работа с наглядными пособиями, видео- и аудиоматериалы.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, в соответствии с требованиями ФГОС с учетом специфики ОПОП должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Для организации самостоятельной работы по литературе страны изучаемого языка (Иран) применяются различные темы, задания, п доклады, а также функционирует Центр иранистики, где имеется интернет-связь, средства для лингафонных занятий, учебно-методический кабинет иранской филологии. Студенты также пользуются услугами научной библиотеки ДГУ, как в главном здании, так и в филиале на факультете

Задания для самостоятельной работы:

Контрольные вопросы к зачету.

1. Что входит в понятие «персидская литература»?
2. Под влиянием каких культур развивалась средневековая иранская культура?
3. Назовите российских иранистов, исследовавших персидскую литературу.
4. Шахнаме – великий эпос на персидском языке.
5. Насир Хосров и его творчество.
6. Язык поэзии Анвари.
7. Санаи и начало суфийской поэзии в Иране.
8. Особенности иракского стиля и представители этой школы.
9. Жизнь и творчество Низами Ганджави.

10. Философия поэзии Хайама.
11. Аттар – великий мистик. Произведения Аттара.
12. Зарождение персидской прозы.
13. Традиция написания Сафарнаме.
14. Джалал ад-Дин Руми и его поэтическое наследие.
15. Творчество Саади.
16. Хафиз и его влияние на персидскую поэзию.
17. «Собрание редкостей или четыре беседы».
18. Средневековая биографическая литература.
19. Стиль поэзии Базгяшт.
20. Развитие персидской прозы.
21. Садек Хидаят.
22. Журнально-памфлетный период середины 20 в.
23. Переоценка ценностей в современной иранской литературе.
24. Послереволюционный период развития иранской прозы.
25. Поэзия современного Ирана.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

В соответствии с учебным планом предусмотрены экзамен и зачет. Формы контроля: текущий, промежуточный, итоговый предполагают следующее распределение баллов.

Текущий контроль

Посещение практических занятий –до 10 баллов

Активное участие на практических занятиях -35 баллов

Выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ -15 баллов.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля -60 баллов.

Промежуточный контроль

Тестирование-15 баллов

Доклад на усвоение понятийного аппарата-26 баллов.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам промежуточного контроля для каждого модуля -40 баллов.

Результаты всех видов учебной деятельности за модульный период оцениваются рейтинговыми баллами.

Минимальное количество средних баллов, которое дает студенту право на положительную оценку без итогового контроля-51 балл и выше.

Итоговый контроль

Осуществляется в форме устного опроса пройденного материала и письменного контроля по балльно-рейтинговой системе, максимальное количество равно 100 баллам.

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется в комбинированной форме-письменные ответы на заданные вопросы, тестирование, доклад.

Шкала диапазона для перевода рейтингового балла по результатам итогового контроля знаний по литературе изучаемой страны (Ирана) в 5-балльную систему:

«51-66» баллов –удовлетворительно

«67-85»баллов –хорошо

«86-100» баллов – отлично

7.1. Контрольные задания

Промежуточный контроль

Выступления, презентации

1. Жизнь и творчество Садек Хидаята.
2. Унсури и его поэзия.
3. Особенности Иракской школы поэтов.
4. Творчество Хакани.
5. Революционные мотивы в персидской литературе.
6. Становление персидской суфийской поэзии.
7. Тутинаме.
8. Русские ученые иранисты.
9. Особенности школы Базгяшт.
10. Джалал Ал Ахмад: жизнь и творчество.

Контрольные вопросы к зачету.

1. Что входит в понятие «персидская литература»?
2. Под влиянием каких культур развивалась средневековая иранская культура?
3. Назовите российских иранистов, исследовавших персидскую литературу.
4. Шахнаме – великий эпос на персидском языке.
5. Насир Хосров и его творчество.
6. Язык поэзии Анвари.
7. Санаи и начало суфийской поэзии в Иране.
8. Особенности иракского стиля и представители этой школы.
9. Жизнь и творчество Низами Ганджави.
10. Философия поэзии Хайама.
11. Аттар – великий мистик. Произведения Аттара.
12. Зарождение персидской прозы.
13. Традиция написания Сафарнаме.

Итоговый зачет включает следующие требования:

1. Перевод и пересказ произведения на персидском языке с использованием словаря. Объем текста – до 1500 п.з., время на подготовку – 45 минут.
2. Просмотровое чтение стихотворения на персидском языке и устное изложение извлеченной информации на русском языке. Объем текста – до 1300 п.з., время на подготовку – 3-4 минуты.
3. Беседа по предложенной экзаменатором устной теме. Время на подготовку – 3-4 минуты

Критерии оценки

«отлично» - экзаменующийся неукоснительно соблюдает правила устной речи, глубоко знает презентуемый материал. Его речь свободна и коммуникативно адекватна. Быстро реагирует на вопросы экзаменаторов, дает содержательные и безукоризненные с языковой точки зрения ответы.

«хорошо» - экзаменующийся соблюдает правила устной речи, хорошо знает презентуемый материал. Его речь размеренна, коммуникативно адекватна. Ответы на вопросы экзаменаторов конкретны. В речи имеется небольшое количество ошибок, не препятствующих пониманию высказывания.

«удовлетворительно» - экзаменуемый не вполне соблюдает правила устной речи, демонстрирует неполное знание презентуемого материала. Темп речи медленный, ответы на вопросы экзаменаторов неточны. В речи могут быть ошибки, затрудняющие понимание.

«неудовлетворительно» - экзаменуемый не соблюдает правила устной речи, демонстрирует скудное знание презентуемого материала и его механически-заученное изложение. Не понимает вопросы экзаменаторов, допускает грубые языковые ошибки.

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - _50_% и промежуточного контроля - _50_%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - _10__ баллов,
- участие на практических занятиях - _50_ баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - _40_ баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос - _40_ баллов,
- письменная контрольная работа (эссе, аннотация) - _30_ баллов,
- тестирование - _30_ баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Интернет-ресурсы:

1. eLIBRARY.RU / Научная электронная библиотека. – М., 2018. – Режим доступа. – https://elibrary.ru/author_items.aspauthorid=556747 .
2. MOODLE (электронный ресурс): система виртуального обучения / Дагестанский государственный университет. – Махачкала. 2018. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети университета, из любой точки, имеющей доступ в Интернет. URL: <http://edu.dgu.ru/my/> .
3. Электронный каталог НБ ДГУ (Электронный ресурс): база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ ДГУ / Дагестанский государственный университет. Махачкала, 2018. – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru>, свободный (дата обращения) 25.06.2018.
- 4 www.Tabnak.ir . Иранские средства массовой информации.
5. moscow.icro.ir. Культурное представительство Исламской республики Иран в РФ.

6. <http://www.iran.ru> Познавательный сайт о культуре, традициях, языке Ирана.

7. adabkadeh.iran.sc Литературный сайт Ирана.

8. persian-language.com – сайт персидского языка и литературы.

б) Литература на русском языке

1. Ахмад Тамимдари. История персидской литературы. Санкт-Петербург 2007.

2. Бертельс Е.Э., История персидско-таджикской литературы. Москва: 1960.

3. Ардашникова А.Н., Рейснер М.Л. История литературы Ирана в средние века, Москва, 2010.

4, Мусульманкулов Р. Персидско-таджикская классическая поэтика 10-15 вв. М. 1989.

5. История Иранского государства и культуры. М., 1971.

6. Рипка Я. История персидской и таджикской литературы. М. 1970.

7. Рейснер М.Л., Эволюция классической газели. М. 1989.

8. Османов М.О. Стиль персидско-таджикской поэзии 9-10 вв. М. 1974.

9. Бертельс Е.Э. История литературы и культуры Ирана. М. 1988.

10. Абдуллаев Ф.И. Жизнь поэта при дворе. СПб. 2000.

11. Брагинский И.С. Абу Абдаллах Джафар Рудаки. М. 1989.

12. Зарринкуб А. Ценность суфийского наследия. С.-Пб. 2012.

13. Дорри Д.Х. Персидская литература 20 в. М. 2005

14. Коммисаров Д.С. Садек Хидаят. М. 1997.

в) Литература на персидском языке:

1. صفا. تاريخ ادبيات ايران. تهران

2. تميمداري. تاريخ ادب پارسي. تهران

.9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая

перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Для проведения индивидуальных консультаций может использоваться электронная почта, скайп.

Предоставлена Научная библиотека Даггосуниверситета, в которой доступ к электронным учебным и научным ресурсам. Доступ открыт со всех IP-адресов корпоративной сети ДГУ. Действует беспроводная связь WiFi.

Подключившись к любой точке доступа студенты, к электронным ресурсам. Доступ к данным ресурсам предоставлен на основе лицензионных соглашений, заключенных между организациями-держателями ресурсов и ДГУ.

10. Методические указания для обучающихся по освоения дисциплины.

1. Изучив глубоко содержание учебной дисциплины, целесообразно разработать матрицу наиболее предпочтительных методов обучения и форм самостоятельной работы студентов, адекватных видам лекционных и семинарских занятий.
2. Необходимо предусмотреть развитие форм самостоятельной работы, выводя студентов к завершению изучения учебной дисциплины на её высший уровень.
3. Пакет заданий для самостоятельной работы следует выдавать в начале семестра, определив предельные сроки их выполнения и сдачи. Задания для самостоятельной работы желательно составлять из обязательной и факультативной частей.
4. Организуя самостоятельную работу, необходимо постоянно обучать студентов методам такой работы.
5. Вузовская лекция – главное звено дидактического цикла обучения. Её цель формирование у студентов ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы. Содержание лекции должно отвечать следующим дидактическим требованиям:
 - изложение материала от простого к сложному, от известного к неизвестному;
 - логичность, четкость и ясность в изложении материала;
 - возможность проблемного изложения, дискуссии, диалога с целью активизации деятельности студентов;
 - опора смысловой части лекции на подлинные факты, события, явления, статистические данные;
 - тесная связь теоретических положений и выводов с практикой и будущей профессиональной деятельностью студентов.

Преподаватель, читающий лекционные курсы в вузе, должен знать существующие в педагогической науке и используемые на практике варианты лекций, их дидактические воспитывающие возможности, а также их методическое место в структуре процентного обучения.

6. Семинар проводится по узловым и наиболее сложным вопросам (темам, разделам учебной программы. Он может быть построен как на материале одной лекции, так и на содержании обзорной лекции, а также по определённой теме без чтения предварительной лекции. Главная и определяющая особенность любого семинара - наличие элементов дискуссии, проблемности, диалога между преподавателем и студентами и самими студентами.

При подготовке классического семинара желательно придерживаться следующего алгоритма:

а) разработка учебно-методического материала:

- формулировка темы, соответствующей программе и госстандарту;
- определение дидактических, воспитывающих и формирующих целей занятия;
- выбор методов, приемов и средств для проведения семинара;
- подбор литературы для преподавателя и студентов;
- при необходимости проведение консультаций для студентов;

б) подготовка обучаемых и преподавателя: -составление плана семинара из 3-4 вопросов;

- предоставление студентам 4-5 дней для подготовки к семинару;
- предоставление рекомендаций о последовательности изучения литературы (учебники, учебные пособия, законы и постановления, руководства и положения, конспекты лекций, статьи, справочники, информационные сборники и бюллетени, статистические данные и др.);
- создание набора наглядных пособий.

Подводя итоги семинара, можно использовать следующие критерии (показатели)

оценки ответов:

- полнота и конкретность ответа;
- последовательность и логика изложения;
- связь теоретических положений с практикой;
- обоснованность и доказательность излагаемых положений;
- наличие качественных и количественных показателей;
- наличие иллюстраций к ответам в виде исторических фактов, примеров и пр.;
- уровень культуры речи;

-использование наглядных пособий и т.п.

В конце семинара рекомендуется дать оценку всего семинарского занятия, обратив особое внимание на следующие аспекты:

- качество подготовки;
- степень усвоения знаний;
- активность;
- положительные стороны в работе студентов;
- ценные и конструктивные предложения;
- недостатки в работе студентов;
- задачи и пути устранения недостатков.

После проведения первого семинарского курса, начинающему преподавателю целесообразно осуществить общий анализ проделанной работы, извлекая при этом полезные уроки.

7. При изложении материала важно помнить, что почти половина информации на лекции передается через интонацию. Учитывать тот факт, что первый кризис внимания студентов наступает на 15-20-й минутах, второй - на 30-35-й минутах. В профессиональном общении исходить из того, что восприятие лекций студентами младших и старших курсов существенно отличается по готовности и умению.

8. При проведении аттестации студентов важно всегда помнить, что систематичность, объективность, аргументированность - главные принципы, на которых основаны контроль и оценка знаний студентов. Проверка, контроль и оценка знаний студента, требуют учета его индивидуального стиля в осуществлении учебной деятельности. Знание критериев оценки знаний обязательно для преподавателя и студента.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

При реализации образовательной программы подготовки бакалавров по дисциплине «Литература страны изучаемого языка (Иран)» материально-техническая база должна обеспечивать проведение всех видов дисциплинарной подготовки, практической и самостоятельной работы обучающихся, предусмотренных учебным планом ОПОП.

В этих целях предусматривается использование компьютерного класса, мультимедийного оборудования, видео-аудиовизуальных средств обучения, комплектов учебной литературы. Для обеспечения полноценного учебного процесса используются также данные с материалами на персидском и других языках, хранящиеся на электронных носителях, а также учебно-методическая литература Центра иранистики при факультете востоковедения.